V. Hugo – Omul care râde



INDEX



NUME PERSOANE – []

. Ursus – filozof, nomad, hoinar
. Linnoeus Clancharlie, baron – lord englez condamnat
. Gwynplaine – fiul mutilat al lui Clancharlie
. Fermain Clancharlie lord – Gwynplaine
. Dea [Deei] – orfană oarbă salvată de Gwynplaine
.
. David Dirry-Moir, lord – fiu din flori al lui Linnoeus
. Tom-Jim-Jack – nume folosit de David Dirry-Moir
. Hardquanonne – contrabandist închis
. Galdeazun – marinar pe urkă
. Josiane, [Josianei] ducesă – fiica Henriettei, ducesă de Orléans
. Barkilphedro – spion şi „om de mare încredere”
.
. Phelem-ghe-madone şi Helmagail – boxeri
. Fibi şi Vinos – ţigăncuşe în trupa lui Ursus
. Nicless – cârciumar la Inn Tadcaster
. Govicum – ajutorul lui Nicless
. Minos, Eakos şi Radamante – judecători ai infernului
. Wapentake - poliţist

. Garter [Jarretière] – primul rege de arme al Angliei
. William Cowper, lord – cancelar al Angliei
.

NUME LOCURI []

. Greble, Ortach – stânci în Marea Mânecii
. Aurigny – insulă
. Weymouth, Weymouthul, Weymouthului – cătun
. Hunkerville – domeniul Doamnei Henrietta, ducesă de Orléans
. Southwark [Southwarkul, Southwarkului]– mahala londoneză
. Hunkerville-house la Londra – domeniu Josiane
. Corleone-lodge la Windsor – domeniu Josiane
. Effroc, Effroc-Stone – zid pentru legat nave fluviale
. Tarrinzeau-field – păşune, loc bâlci
. Tadcaster – cârciumă, inn
.

NUME DIVERSE

. Matutina – nume urkă [navă]
. Homo – lupul lui Ursus

CUVINTE RARE – (specifice)

. comprachicos – un fel de ţigani
. comprapequenos, cheylas = comprachicos
. urka, urkă – ambarcaţiune primitivă
. swinge – curent marin sub formă de pâlnie
. pairia, pairie, pairiei,
. bowling-green, bowling-greens – maidan
. inn, inns – cârciumi-magherniţă
. preavenerabile,
. my lord

. grumphll – exclamaţie sentenţioasă

CUVINTE RARE – (de adăugat în CUSTOM.DIC)

. spânzurătorile,
. niciunei
.

NOTE:

. ~~înşeală~~ >> în**şa**lă; ~~aşează~~ >> a**şa**ză
. greş**e**ală, trriş**e**ază, angaj**e**ază, aranj**e**ază

MODIFICARE NUME:

Jarretière >> Garter [Jarretière] >> Garter